АВТОРСКИЙ ДОГОВОР № 35

г. Нур-Султан 19 июля 2019 года

ФИО, гражданин Республики Казахстан **Болат Бодаубай**, удостоверение личности [redacted] выдано [redacted], именуемый в дальнейшем «Автор», с одной стороны, и Общество с ограниченной ответственностью **«Издательство «Фолиант»**, именуемое в дальнейшем «Издатель», в лице директора **Исабекова Нурлана Сарсенбиновича**, действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно и (или) по отдельности, именуемые в дальнейшем «Стороны/Сторона», заключили настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Автор передает Издателю исключительные права на использование созданного творческим трудом Автора произведения **«Дымбілместің айға саяхаты», «Дымбілмес пен достарының хикаялары», «Дымбілмес күн қаласында»** (переводы произведений Николая Носова про Незнайку с русского на казахский язык) (далее – Произведение) сроком на 5 (пять) лет, а Издатель за предоставление этих прав уплачивает вознаграждение Автору.

1.2. Автор передает Издателю исключительные права на использование Произведения следующими способами:

1.2.1. Издавать, публиковать Произведение (право на издание, публикацию) в соответствующей серии или внесерийно под фирменным названием, производственной маркой и товарным знаком Издателя;

1.2.2. Распространять экземпляры Произведения любым способом (право на распространение) на территории всего мира, продавая, сдавая на реализацию и т. д.;

1.2.3. Публично использовать Произведение, демонстрировать его в информационных, рекламных и прочих целях под фирменным наименованием, производственной маркой и товарным знаком Издателя. При этом каждый экземпляр Произведения должен содержать имя или псевдоним Автора (право на публичное использование);

1.2.4. Использовать на CD или другом электронном носителе или ресурсе (право воспроизведения).

1.3. Автор гарантирует, что он является единственным обладателем авторских прав на Произведение, передаваемое в соответствии с настоящим Договором.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Издатель обязуется:

2.1.1. Обеспечить наличие в каждом экземпляре издания Произведения имени или псевдонима Автора, а также обозначение на обороте титульного листа, внизу знака охраны авторского права грифа (С) (латинская буква «С», заключенная в окружность), имени Автора (его псевдонима), а также года первого издания данного Произведения в приведенном ниже виде

© Бодаубай Б., 2019

2.1.2. Предоставить Автору 5 (пять) бесплатных экземпляра издания Произведения из первого тиража.

2.2. Издатель вправе:

2.2.1. Устанавливать тираж Произведения.

2.2.2. Переиздавать произведение в течение срока действия настоящего Договора.

2.2.3. Использовать передаваемые по настоящему Договору права на Произведение на всей территории мира.

2.2.4. При истечении действия настоящего Договора с согласия Автора продлить действие Договора или заключить новый. В любом ином случае при истечении действия настоящего Договора продавать остаток тиража Произведения до полной реализации.

2.2.6. Рассчитывать на приоритет перед другими издательствами для издания других произведений Автора.

2.3. Автор обязуется:

2.3.1. Сотрудничать с редактором Произведения, дорабатывать текст в соответствии с замечаниями и рекомендациями редактора, предоставлять доработанный текст в сроки, заранее оговоренные с редактором.

2.4. Автор вправе:

2.4.1. Предлагать свои варианты художественного оформления Произведения, но окончательное решение Издатель оставляет за собой.

Издатель _____ Автор _____

3. РАЗМЕР ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ И ПОРЯДОК ЕГО ВЫПЛАТЫ

3.1. Размер авторского вознаграждения за предоставляемые Издателю в соответствии с п.1.2. настоящего Договора исключительные права на использование Произведения в виде книги **составляет 7 % роялти от каждого проданного экземпляра, с учетом всех скидок, предоставляемых покупателям Произведения**.
3.2. Выплата вознаграждения Автору Издателем в виде роялти производится один раз в год после предоставления Автору отчета о количестве проданных экземпляров и подписания Автором акта приемки в течение 30 банковских дней.
3.3. Оплата вознаграждения Автору Издателем производится с учетом всех налогов и платежей, предусмотренных законодательством Республики Казахстан.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая обязательства по настоящему Договору, несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.
4.2. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая свои обязательства по Договору, обязана возместить другой Стороне причиненные таким неисполнением убытки, включая упущенную выгоду.

5. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

5.1. Расторжение настоящего Договора в одностороннем порядке недопустимо.
5.2. Все изменения и дополнения к настоящему Договору согласовываются Сторонами и оформляются в виде дополнительных соглашений к нему, являющихся его неотъемлемой частью.
5.3. Споры и разногласия, возникающие при толковании и применении настоящего Договора, разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров.
5.4. В случае невозможности их урегулирования указанным путем споры и разногласия разрешаются в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.
5.5. Вопросы, не урегулированные настоящим Договором, регламентируются законодательством Республики Казахстан, по месту нахождения Издателя.
5.6. Договор составлен на русском языке в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.
5.7. Срок действия настоящего договора до 12 июля 2024 года.
5.8. Скан-версия Договора имеет такую же юридическую силу, как и оригинал.

6. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН:

Издательство:

ТОО «Издательство «Фолиант»»
010000, г. Астана, ул. Ш. Айманова,13
Тел. 717 239 60 70, 239 54 59, 239 72 49
e-mail: foliant@foliant.kz
АО «Банк Центр Кредит»
БИН 020 140 000 742
ИИК KZ558560000000267305
БИК KCJBKZKX
КБЕ 17

_____ **Исабеков Н.С**

Издатель _____

Автор:

Болат Бодаубай
010000, г. Нур-Султан,
[redacted]
Удостоверение личности [redacted]
МЮ РК [redacted]
ЖСН [redacted]
АО «Народный Банк»
HALYK BANK
KZ[redacted]

_____ **Бодаубай Б.**

Автор _____